



*Voith Siemens Hydron Roland Kuehnel (vas.) ja Braam Conradie Eskomista sinetöivät voimalatoimitukseen liittyneen kaupan Johannesburgissa.*



*Olipa kyse putkistojen suunnittelusta, asennuksista tai muutostöistä, niin asiakkaalla on mahdollisuus saada kaikki palvelut yhdestä yrityksestä, joka on Voith Industrial Services.*



*Voithin Radial Propellers -tekniikan avulla kelluva öljynporauslautta pysyy paikallaan ja vakaana olivatpa sääolosuhteet millaiset tahansa.*

### Voith Siemens Hydro

## 140 miljoonan euron tilaus Etelä-Afrikasta

Eteläafrikkalainen suuryritys Eskom on tilannut Voith Siemens Hydroilta laitteistot Ladysmithin kaupungin lähistöllä olevaan Ingulan tekoallasvoimalaan. Tämä alue tuottaa pääosan maan sähköntuotannosta. Toimituksen arvo on noin 140 miljoonaa euroa. Voith Siemens Hydro toimittaa tähän hankkeeseen täydellisen elektromeekaanisen laitteiston, johon sisältyy muun muassa neljä 342 megawatin tehoista pumpputurbiinia, neljä generaattoria sekä täydellinen automaatio ja voimalan ohjausjärjestelmä. Vesi-voimala otetaan käyttöön vuonna 2013.

Valmistuttuaan vuonna 2013 Ingulan vesivoimala vakauttaa huomattavasti paikallisen sähköverkon toimintaa, kun vettä pumpataan voimalan yläpuoliseen tekoaltaaseen sähkön matkan kulutuksen aikana tuottamaan sähköä kulutushuipuissa.

### Voith Industrial Services

## Strateginen yritysosto vahvistaa toimintaa

Voith Industrial Services -yhtiö Stuttgartissa Saksassa on toistaiseksi toiminnut pääasiassa autoteollisuuden piirissä. Aivan viime aikoina yhtiö on kuitenkin laajentanut toimialuettaan kattamaan myös prosessiteollisuudelle tarjottavia palveluja. Ermo Groupin osto viime vuoden alkupuolella merkitsi läpimurtoa tässä kehityksessä. Yrityshankinta laajensi mittavasti Voith Industrial Services -yhtiön palvelutarjontaa tavalla, mikä tekee siitä nyt keskeisen toimijan myös prosessiteollisuudessa. Jo tällä hetkellä yhtiöllä on tarjota laaja valikoima kunnossapitopalveluja teolliseen tuotantoympäristöön. Näitä ovat muun muassa seisokkeihin liittyvät työjohtolliset tehtävät, tehtaan kunnossapito ja niiden auditoinnit, varastosäiliöiden rakentaminen sekä putkistojen ja oheislaitteistojen valmistaminen.

Voith Industrial Services tarjoaa suunnittelua sekä muita palveluja myös kolmansille osapuolille eli yrityksille, jotka tekevät prosessiteollisuuden kumppaneina tuotantolinjojen modernisointeja, muutostöitä, laitteistojen purkuja tai asennuksia.

### Voith Turbo

## Marine-liiketoiminnan markkina laajenee

Ohjattavissa olevien tehokkaiden potkurijärjestelmien kysyntä meriteollisuudessa on lisääntymässä. Tästä syystä Voith Turbo on päättänyt laajentaa osaamistaan tällä markkinasegmentillä sekä terävöittää jo ennestään vankkaa ja luotettavaa toimintaansa meriteollisuuden yhteistyökumppanina Voith Radial Propeller-liiketoimintaa kehittämällä.

Radial Propellers -potkurijärjestelmät pitävät kelluvat öljynporauslautat vakaassa asennossa olivatpa sääolosuhteet mitkä tahansa. Tämä edellyttää, että lauttaan asennetaan kahdeksan potkurikoneistoa. Yhä syvemmälle äärimmäisiin syvyyksiin yltävät poraukset edellyttävät työalustoiltaan erinomaista vakautta, sillä tänä päivänä kaasua ja öljyä tuotetaan aina 3000 metriä merenpinnan alapuolelta.

Voith-konsernin strategista kasvua tukenut toimenpide oli perustaa Rostockiin Voith Turbo Marine Engineering GmbH & Co. KG -palveluyhtiö.